

日中邦交正常化 45 周年纪念活动 
日本国际交流基金会 & 松竹株式会社
松竹大歌舞伎 三月北京公演

日本国际交流基金会 (The Japan Foundation) 为纪念日中邦交国交正常化 45 周年, 将于今年 3 月 18 日 (星期六) 至 20 日 (星期一), 在中国北京举办松竹大歌舞伎公演, 为时 3 天共 5 场。为纪念日中邦交正常化 45 周年, 本基金筹划了诸多活动, 歌舞伎公演标志着系列周年纪念活动的正式启动。

本次松竹大歌舞伎北京公演, 为了能让中国观众充分感受歌舞伎的魅力, 精心挑选了剧目。希望通过《义经千本樱》、《恋飞脚大和往来》、《藤娘》这三个不同类型的剧目, 展现歌舞伎的样式美、戏剧性以及女角舞蹈的优雅。演出阵容强大, 有中村雁治郎、中村芝翫、片冈孝太郎等著名演员。中村雁治郎与其父坂田藤十郎曾于 2007 年参加日中邦交正常化 35 周年纪念活动, 到中国 4 大城市进行了巡演。时隔 10 年的本次公演, 古典歌舞伎名作荟萃。大谷信义松竹株式会社会长将率领近百名演职人员赴京演出。演出会场北京天桥艺术中心, 是 2015 年建成的大型新剧院, 拥有大中小三个剧场。今后还计划与地铁站联通, 定会在北京舞台艺术领域发挥举足轻重的作用。在今天的记者发布会上, 中村雁治郎表示“我很期待大家对《封印切》的反应, 希望可以让大家感受到日本人的真心、人与人之间的连接”。中村芝翫表示, “我会竭尽所能让中国观众理解歌舞伎文化”。片冈孝太郎则表示“歌舞伎的精髓就是女角舞蹈, 会让大家看到日本的美”。

衷心希望本次公演能为增进日中两国的文化交流、促进两国关系的发展起到积极作用。**欢迎各位媒体人士前来采访介绍, 感谢合作!**

<演出信息>

【时 间】 2017 年 3 月 18 日 (星期六) 13:30 开演 / 19:00 开演 (一日两场)
19 日 (星期日) 13:30 开演 / 19:00 开演 (一日两场)
20 日 (星期一) 19:00 开演 (一日一场)

【演出剧目】 《义经千本樱 鸟居前》《玩辞楼十二曲之一 恋飞脚大和往来 封印切》《藤娘》

【主要演员】	《义经千本樱 鸟居前》	佐藤忠信实 源九郎狐	中村 芝 翫
		静御前	片冈 孝太郎
		逸见藤太	中村 福之助
		武藏坊弁庆	中村 桥之助
		源义经	市川 门之助

《恋飞脚大和往来 封印切》	龟屋忠兵卫	中村 雁治郎
	倾城梅川	中村 壹太郎
	井筒屋阿园	上村 吉 弥
	槌屋治右卫门	市川 门之助
	丹波屋八右卫门	中村 芝 翫

《藤娘》	藤 精	片冈 孝太郎
------	-----	--------

【地 点】 北京天桥艺术中心 中剧场 (900 席)

【票 价】 380 元、280 元、100 元、80 元

【主 办】 日本国际交流基金会

【承 办】 中国对外文化集团公司

【策划 制作】 松竹株式会社、中国对外演出公司

【后 援】 中国人民对外友好协会、中国日本友好协会、日本驻华大使馆

<记者发布会现场图片>

No. 2016-083-2/3



©松竹株式会社



©松竹株式会社

<演出剧目简介>

《义经千本樱 鸟居前》

源义经因与兄长源赖朝不和而被怀疑谋反，不得不离开京都。他与武藏坊弁庆等几个家臣逃到伏见稻荷时，爱妾静御前赶到，义经说服静御前留在京都，并将初音鼓（狐皮鼓）送给她留念。义经走后，眼看静御前就要被镰仓派来的捕手抓住，家臣佐藤忠信突然出现，救下静御前。义经折返回来，命令忠信守护静御前，自己则向着西国行进。

这一幕的看点在于狐忠信的侠义豪情。敬请欣赏芝玩演绎的狐忠信，门之助演绎的义经。

《玩辞楼十二曲之一 恋飞脚大和往来 封印切》

淡路町的飞脚问屋(古代快递公司)龟屋的养子忠兵卫与大坂新町的青楼女子梅川情投意合，但丹波屋的八右卫门要为梅川赎身，忠兵卫与他吵了起来。八右卫门嘲笑忠兵卫连给梅川赎身的钱都没有，让忠兵卫在众人面前出尽了丑。于是，忠兵卫将本应给客人送去的钱两开了封给梅川赎身，犯下盗用公款大罪的忠兵卫和知情的梅川在众人的欢送下离开青楼，走上了死亡之路。

《玩辞楼十二曲》是著名上方歌舞伎演员～第一代中村雁治郎精选的传家剧目。这一幕的看点在于青楼故事和上方歌舞伎的韵味。敬请欣赏第四代雁治郎饰演的忠兵卫、芝玩饰演的八右卫门。

《藤娘》

缠绕在大松树上的紫藤盛开，出现了一位头戴斗笠手拿藤枝的可爱姑娘，就如同大津画中走出的藤娘。这位姑娘其实是藤精，她寄情于近江八景，叹息男人的薄情，抒发恋情的焦虑。藤精离开松树，在树影之下缓缓起舞，渐显微醉娇柔，时而纯情可爱，时而又夹杂着青楼女子的色气……天色渐暗，不知何时藤精也消失了踪影。

敬请欣赏孝太郎清纯艳丽的舞姿。

<主演简介>



中村鴈治郎 (第四代、成驹家)

生于1959年2月6日，第四代坂田藤十郎的长子。1967年11月初登舞台，当时名为中村智太郎，在歌舞伎座上演的《红梅曾我》中饰演一万丸。1995年1月在中座上演的《封印切》中饰演忠兵卫等，袭名中村玩雀（第五代）。2015年1~2月在大阪松竹座上演的《封印切》中饰演忠兵卫、在《青楼文章》中饰演伊左卫门，袭名上方歌舞伎代表名迹之一的“中村雁治郎”（第四代）。曾参加2004年6月北京公演，2007年9月纪念日中邦交正常化35周年北京、上海、杭州、广州的4都市巡回公演。本次公演为其第9次海外公演、第3次北京公演。



中村芝翫 (第八代、成驹屋)

生于1965年8月31日，第七代中村芝玩的次子。1970年5月初登舞台，当时名为中村幸二，在国立剧场演出的《柳影泽萤火》中饰演吉松君。1980年4月在歌舞伎座上演的《沓手鸟孤城落月》中饰演裸武者石川银八等袭名中村桥之助（第三代）。2015年10~11月在歌舞伎座袭名中村芝翫（第八代）。作为男角（立役）在歌舞伎的历史剧（时代物）、人情剧（世話物）、新歌舞伎等多种剧目中塑造了各具特色的人物形象。代表作有《熊谷阵屋》中的熊谷直实、《义经千本樱 渡海屋 大物浦》中的渡海屋银平（实为新中纳言知盛）、《极付幡随长兵卫》中的幡随长兵卫、《天保游侠录》中的胜小吉等。本次北京公演为其第5次海外公演。



片冈孝太郎 (第一代、松岛(嶋)屋)

生于1968年1月23日，第十五代片冈仁左卫门的长子。1968年7月初登舞台，以片冈孝太郎之名，在歌舞伎座上演的《夏祭》中饰演市松。擅长演绎历史女性角色，如《毛谷村》中的阿园、《神灵矢口渡》中的阿舟、《御滨御殿纲丰卿》中的喜世、《野崎村》中的阿光、《妹背山妇女庭训》中的三轮等。出演上方歌舞伎中的女角也韵味十足，《女杀油地狱》中的阿吉、《河庄》中的小春等都赢得了好评。除歌舞伎以外，还出演电视剧、电影等，本次北京公演为其第3次海外公演。

<歌舞伎海外公演>

松竹株式会社，创业于1895年，是世界唯一的歌舞伎演出制作公司，始终致力于歌舞伎等日本传统艺术的继承、发展和海外传播。从昭和初期到现在的约90年间，歌舞伎已经登上了38个国家的舞台，本次公演是第72次海外公演。1955年10月，歌舞伎首次来到中国，今年3月的北京公演将成为第5次中国公演。1978年3月，歌舞伎在澳大利亚举行公演时，获得了“移动大使馆”的美誉。

<日本国际交流基金会> (<http://www.jpff.go.jp/j/index.html>)

日本国际交流基金会是在全世界范围内开展综合性国际文化交流活动的专业机构。成立于1972年，当时为日本外务省管辖之下的特殊法人，2003年10月1日变更为独立行政法人。日本国内设有东京(新宿)总部、京都分部和2个附属机构(日语国际中心和关西国际中心)，在23个国家设有24个海外据点(其中2个为亚洲中心联络处)，以文化艺术交流、海外日语教育、日本研究与知识交流的三大主题开展活动。希望通过策划举办多种活动、提供各类资讯来促进人与人的交流，以加深世界各国与日本的相互理解。

●新闻发布会内容咨询:

国际交流基金 文化事业部 事业1组(负责人: 岛田) Tel: 0081-3-5369-6061
松竹株式会社 演出营业部(负责人: 中野) Tel: 0081-3-5550-1962

●采访联络:

国际交流基金 交流中心(负责人: 熊仓、二村、诹佐)
Tel: 0081-3-5369-6089 / Fax: 0081-3-5369-6044 / E-mail: press@jpff.go.jp